

HUBUNGAN TAHAP MOTIVASI DENGAN STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DALAM KALANGAN PELAJAR SEKOLAH MENENGAH AGAMA TERENGGANU

KAMARUL SHUKRI MAT TEH¹, MOHAMED AMIN EMBI²,
NIK MOHD RAHIMI NIK YUSOFF³ & ZAMRI MAHAMOD⁴

Abstrak. Beberapa kajian menunjukkan penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa (SPB) dipengaruhi oleh Motivasi Pembelajaran Bahasa (Oxford dan Nyikos, 1989; Prokop, 1989; Okada *et al.* 1999). Kertas ini memerihalkan dapatan kajian mengenai penggunaan SPB oleh pelajar bahasa Arab berdasarkan tahap motivasi pembelajaran bahasa. Subjek kajian yang dipilih secara rawak terdiri daripada 457 orang pelajar di 13 buah sekolah menengah agama di Terengganu. Data dikumpulkan dengan menggunakan soal selidik yang diubah suai daripada SILL (Oxford, 1990) dan bahagian soal selidik motivasi daripada *Affective Survey* (Ehrman & Oxford, 1991). Hasil kajian menunjukkan bahawa tahap motivasi pelajar adalah sederhana dan pelajar bermotivasi tinggi lebih kerap menggunakan SPB berbanding pelajar bermotivasi rendah.

Kata kunci: Strategi pembelajaran bahasa; motivasi pembelajaran bahasa; bahasa Arab; sekolah menengah agama

Abstract. A few studies have indicated that use of Language Learning Strategy (LLS) was influenced by language learning motivation (Oxford dan Nyikos, 1989; Prokop, 1989; Okada *et al.* 1999). This paper reports on one study that sets out to investigate the employment of LLS by students of Arabic language based on level of language learning motivation. A total of 457 students from thirteen Religious Secondary Schools in Terengganu participated in this study. Data was collected by using a questionnaire adapted and modified from SILL (Oxford, 1990) and Language Learning Motivation part of the *Affective Survey* (Ehrman & Oxford, 1991). The results indicate that students were moderately motivated and language learners with higher level of motivation use LLS more frequently than less motivated language learners.

Keywords: Language learning strategies, language learning motivation; Arabic language, religious secondary school

1.0 PENDAHULUAN

Suatu pemerhatian biasa dalam pembelajaran bahasa adalah terdapat sebilangan pelajar yang sentiasa berjaya berbanding pelajar lain. Kejayaan ini boleh dilihat dalam pelbagai bentuk. Contohnya, kemajuan mereka adalah cepat, mudah menguasai

¹⁻⁴ Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Darul Iman Malaysia, Kampus Kota, Jalan Sultan Mahmud, 20400 Kuala Terengganu, Terengganu
Email: kamarul@udm.edu.my

perkataan atau ayat baru, atau sering mencapai keputusan yang cemerlang dalam ujian bahasa. Di samping kebolehan semulajadi, terdapat beberapa faktor yang boleh menjelaskan fenomena ini. Antara faktor tersebut ialah penggunaan strategi pembelajaran bahasa (Chamot, 1993; Dreyer & Oxford, 1996) dan tahap motivasi pembelajaran bahasa (Dornyei, 1990; Nunan 1999).

1.1 Strategi Pembelajaran Bahasa

Strategi pembelajaran bahasa (SPB) ialah langkah atau tindakan khusus yang diambil oleh pelajar untuk memudahkan pemerolehan, penyimpanan, pemerolehan semula, dan penggunaan maklumat sehingga menjadikan pembelajaran lebih mudah, lebih cepat, lebih menyeronokkan, lebih sendiri, lebih efektif, dan lebih senang dipindahkan ke suasana baru. Ia melibatkan prosedur mental dan komunikatif untuk mempelajari dan menggunakan bahasa dalam kerangka mempertingkatkan pencapaian dan penguasaan bahasa sasaran (Rigney, 1978; Oxford, 1990; Nunan, 1999; Mohamed Amin, 2000).

Para pelajar di semua peringkat dan tahap didapati menggunakan strategi ketika mempelajari bahasa kedua (Chamot & Kupper, 1989). Namun begitu, perbezaan mereka terletak pada cara penggunaan SPB, seperti pemilihan jenis strategi dan kekerapan penggunaannya (Chamot & Kupper, 1989; Oxford & Nyikos, 1989). Beberapa kajian menunjukkan bahawa antara ciri pelajar efektif dan cemerlang bahasa ialah mereka menggunakan pelbagai jenis strategi yang sesuai secara kerap dengan penuh tekad dan azam (Oxford & Nyikos, 1989). Lantaran itu, strategi pembelajaran mempunyai peranan dan pengaruh yang sangat penting dalam membantu untuk meningkatkan tahap penguasaan serta kejayaan pembelajaran bahasa.

1.2 Motivasi Pembelajaran Bahasa

Secara umumnya motivasi didefinisikan sebagai usaha yang dilakukan oleh pelajar dalam pembelajaran bahasa kedua hasil daripada keperluan dan keinginan untuk mempelajarinya (Ellis, 1994). Manakala motivasi pembelajaran bahasa menurut Gardner (1985) pula adalah tahap di mana seseorang bekerja dan berusaha untuk mempelajari bahasa kerana keinginannya untuk melakukan demikian dan pengalaman merasakan kepuasan ketika menjalankan aktiviti tersebut. Beliau telah mengemukakan tiga komponen utama di dalam definisinya: tumpuan usaha, keinginan untuk belajar, serta kepuasan dengan tugas yang merupakan unsur-unsur penting dalam menilai tahap kekuatan motivasi pembelajaran bahasa.

Gardner dan Lambert (1972) mendapati sikap dan motivasi pelajar bahasa kedua mempunyai pengaruh signifikan ke atas pembelajaran bahasa. Malah, motivasi telah dianggap sebagai kunci kejayaan dalam pembelajaran bahasa (Dornyei, 1990; Gardner, 1985; Nunan, 1999). Ia mampu menjana dan memberi momentum kepada pelajar untuk menjadi lebih aktif, konsisten dan bersungguh dalam pembelajaran

bahasa. Justeru, kebarangkalian pelajar bermotivasi tinggi untuk berjaya dalam pembelajaran adalah lebih besar berbanding pelajar bermotivasi rendah.

1.3 Motivasi dan Strategi Pembelajaran Bahasa

Beberapa kajian menunjukkan terdapatnya hubungan yang kuat antara motivasi pelajar dengan penggunaan SPB (Ehrman, 1990; Macaro, 2001; Oxford & Nyikos, 1989). Pelajar bermotivasi tinggi secara sedar dan terkawal akan berusaha dan menghabiskan masa mempraktikkan SPB dengan konsisten. Umpamanya, kajian Oxford dan Nyikos (1989) ke atas 1200 pelajar bahasa asing di Amerika Syarikat mendapati motivasi merupakan faktor yang paling berkuasa dalam mempengaruhi penggunaan SPB berbanding pemboleh ubah yang lain. Pelajar yang bermotivasi menggunakan lebih banyak strategi berbanding pelajar yang kurang bermotivasi. Pelajar yang bermotivasi tinggi lebih banyak menggunakan strategi latihan perhubungan peraturan formal (seperti menganalisis perkataan, membandingkan bahasa ibunda dengan sasaran, melihat pola bahasa), latihan fungsian (seperti menyertai program dalam bahasa sasaran, bercakap kepada diri sendiri dalam bahasa sasaran), pembelajaran umum (seperti mengelak daripada mengingati secara menghafal, berusaha dengan tekun), serta pemerolehan input perbualan (seperti meminta diperbetulkan sebutan, penumpuan kepada bahasa badan untuk mengumpul maklumat semasa perbualan).

Dalam kajian perkaitan karier dengan motivasi pula, didapati bahawa seramai 78 pelajar dewasa yang terdiri daripada 22 pengajar bahasa profesional, 26 guru dan 30 pelajar yang mempelajari bahasa asing untuk tujuan karier telah menggunakan pelbagai kombinasi strategi yang berbeza. Pengajar bahasa profesional lebih kerap menggunakan empat strategi: penggunaan bahasa autentik, pencarian makna komunikatif, pembinaan model formal, dan strategi afektif. Guru lebih banyak menggunakan strategi penggunaan bahasa autentik berbanding pelajar. Sementara pelajar kurang menggunakan kesemua jenis strategi (Ehrman & Oxford, 1989).

Prokop (1989) telah menjalankan kajian pengaruh motivasi ke atas penggunaan SPB oleh para pelajar universiti yang mempelajari bahasa Jerman. Beliau telah menguji tiga jenis motivasi, integratif, instrumental, dan intelektual/estetik. Kajian menunjukkan pelajar bermotivasi tinggi lebih kerap menggunakan dua kumpulan strategi, "Pendekatan Kreativiti" (seperti menggunakan kebolehan kreativiti untuk berlatih menggunakan bahasa) dan "Pendekatan Hubungan" (seperti menggunakan kebolehan intuitif untuk mengenali pola bahasa). Kajian ini juga mendapati pelajar bermotivasi instrumental menunjukkan perbezaan signifikan dalam penggunaan SPB dan mereka lebih kerap menggunakan strategi "penumpuan kepada perincian dalam tugasan." Menurut Prokop (1989), ini disebabkan pelajar bermotivasi instrumental berhasrat untuk menjadi guru dan penterjemah.

Okada, Oxford dan Abo (1999) telah mengkaji hubungan motivasi dengan penggunaan SPB dalam kalangan penutur asli bahasa Inggeris yang mempelajari

bahasa Jepun dan Sepanyol. Dengan menggunakan soal selidik SILL dan *Affective Survey*, mereka mendapati pelajar bahasa Jepun lebih bermotivasi tinggi berbanding pelajar bahasa Sepanyol dan mereka menggunakan SPB lebih kerap daripada pelajar bahasa Sepanyol. Pelajar bahasa Jepun juga didapati telah menggunakan lebih banyak strategi kognitif dan metakognitif.

Dalam konteks pembelajaran bahasa Arab di Malaysia, kajian tentang penggunaan SPB berdasarkan tahap motivasi pembelajaran bahasa Arab masih kurang. Justeru, kajian ini diharapkan dapat memberi maklumat bermanfaat tentang hubungan antara kedua-dua pemboleh ubah tersebut dengan berlatar belakang pembelajaran bahasa Arab. Suasana pembelajaran bahasa Arab di Malaysia yang dilingkungi oleh persekitaran yang unik dari segi amalan keagamaan dan budaya setempat, serta kedudukan bahasa Arab yang mulia pada kaca mata pelajar mungkin merupakan petanda awal mengenai hubungan antara strategi dengan motivasi pembelajaran bahasa Arab (Kamarul Shukri, 2006). Fenomena tersebut merupakan antara asas yang mendorong kajian ini dijalankan. Kajian SPB ini juga dijangkakan dapat membantu untuk memperbaiki prestasi penguasaan bahasa Arab yang dikatakan semakin menurun (Wan Abrisam, 2002; Saupi, 2003; Nasimah, 2006; Kamarul Shukri *et al.* 2008) dengan memanipulasikan dapatan kajian ini secara teratur dan terancang. Sekali gus, ia menjadikan pembelajaran bahasa Arab di Malaysia lebih efektif, dinamik, menarik, dan semasa.

2.0 SOALAN KAJIAN

Kajian ini bertujuan menjawab dua soalan, iaitu:

- (1) Sejauh manakah tahap motivasi pembelajaran bahasa di kalangan pelajar sekolah menengah agama semasa mempelajari bahasa Arab?
- (2) Adakah terdapat perbezaan signifikan dalam penggunaan SPB secara keseluruhan dan mengikut kategori strategi utama: memori, kognitif, tampungan, metakognitif, afektif, sosial dan metafizik berdasarkan tahap motivasi pembelajaran bahasa di kalangan pelajar sekolah menengah agama semasa mempelajari bahasa Arab?

3.0 METODOLOGI KAJIAN

Kajian kuantitatif ini dijalankan di sekolah-sekolah menengah agama di Terengganu. Ia melibatkan pelajar Tingkatan 4 di sepuluh buah sekolah menengah agama Terengganu (SMAT) yang ditadbir oleh Bahagian Pendidikan, Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu, dan tiga buah sekolah menengah Imtiaz (IMTIAZ) yang ditadbir oleh Yayasan Terengganu. Berdasarkan Jadual Penentuan Saiz Sampel Krejcie dan Morgan (1970), bilangan sampel yang diperlukan dalam kajian ini (jumlah populasi = 1691 orang) adalah seramai 313 orang. Bagi meningkatkan ketepatan penyelidikan maka seramai 457 orang sampel telah dipilih secara rawak.

Soal selidik telah digunakan sebagai instrumen untuk mengumpul maklumat kajian. Instrumen tersebut terdiri daripada tiga bahagian: maklumat latar belakang pelajar, soal selidik Strategi Pembelajaran Bahasa Arab (SPBA), dan soal selidik Motivasi Pembelajaran Bahasa Arab. Soal selidik SPBA dibina berdasarkan SILL versi 7.0 (Oxford 1990) dengan pengubahsuaian dan penambahan konstruk metafizik. Soal selidik Motivasi Pembelajaran Bahasa Arab pula diubah suai daripada sebahagian soal selidik *Affective Survey* (Ehrman & Oxford, 1991). Soal selidik yang dibina telah ditentukan kesahan muka dan kesahan kandungan oleh empat orang pakar. Di samping itu, satu kajian rintis telah dijalankan ke atas 49 orang pelajar sekolah menengah agama bagi menguji kebolehtadbiran instrumen, mendapatkan kesahan muka, dan menentukan indeks kebolehpercayaan. Secara keseluruhannya, nilai *Alpha Cronbach* yang diperoleh bagi setiap konstruk adalah antara julat indeks 0.650 hingga 0.954. Indeks kebolehpercayaan ini adalah tinggi dan boleh diterima pakai (Mohd Majid, 1990; Sekaran, 1992; McMillan & Schumacher, 2006).

4.0 ANALISIS DATA

Analisis deskriptif telah digunakan untuk menjawab soalan kajian pertama. Panduan penginterpretasian Ehrman dan Oxford (1991) digunakan bagi memahami dan menginterpretasikan skor purata motivasi pembelajaran bahasa. Min antara 3.5 sehingga 5.0 ke atas respons soal selidik motivasi pembelajaran bahasa diinterpretasikan sebagai tahap motivasi yang tinggi, min antara 2.5 sehingga 3.49 dianggap sebagai tahap motivasi yang sederhana, dan min antara 1.0 sehingga 2.49 ditafsirkan sebagai tahap motivasi yang rendah.

Secara keseluruhannya, tahap motivasi pembelajaran bahasa bagi sampel ($N = 457$) adalah sederhana ($M = 3.37$, $SP = 0.55$). Sebanyak 37.5 peratus item (12 daripada 32 item) menunjukkan tahap motivasi tinggi, 56.25 peratus item (18 daripada 32 item) menunjukkan tahap motivasi sederhana, dan 6.25 peratus (dua item) menunjukkan tahap motivasi rendah.

Di peringkat awalnya, ujian MANOVA dicadangkan bagi menjawab soalan kajian kedua dan menguji hipotesis nol yang menyatakan:

- (1) Tiada perbezaan signifikan dalam penggunaan SPB secara keseluruhan berdasarkan tahap motivasi pembelajaran bahasa.
- (2) Tiada perbezaan signifikan dalam penggunaan SPB mengikut kategori strategi utama berdasarkan tahap motivasi pembelajaran bahasa.

Sebelum ujian tersebut dapat dilakukan, beberapa perkara atau andaian yang menjadi prasyarat ujian MANOVA perlu diteliti. Antara perkara tersebut ialah saiz sel, taburan normal univariat dan multivariat, ketiadaan data terpencil, tahap multikolinearan dan singulariti (Hair *et al.* 1998; Pallant, 2001; Coakes, 2005; Field, 2005). Namun begitu, nisbah saiz sel kecil berbanding saiz sel besar berdasarkan

tahap motivasi (1 : 9.07) menunjukkan bahawa ujian MANOVA tidak dapat dijalankan. Analisis MANOVA hanya boleh dilakukan apabila nisbah saiz sampel kecil berbanding saiz sampel besar adalah 1 : 1.5 (Pallant, 2001; Coakes, 2005). Oleh itu, ujian non parametrik Kruskal Wallis yang boleh membuat perbandingan skor lebih daripada dua kumpulan (Pallant, 2001; Bryman & Cramer, 2005; Coakes, 2005; Field, 2005) dan mampu mengawal ralat jenis 1 digunakan bagi menggantikan MANOVA (Haywood, 2005) untuk menjawab soalan kajian kedua dan menguji hipotesis nol pertama dan kedua.

Ujian Kruskal-Wallis ke atas setiap pemboleh ubah bersandar telah dilakukan bagi menilai perbezaan dalam min pangkatan ketiga-tiga tahap motivasi. Jadual 1 menunjukkan nilai Khi Kuasa Dua dan p bagi setiap pemboleh ubah bersandar. Hasil ujian Kruskal menunjukkan terdapat perbezaan signifikan dalam penggunaan SPB secara keseluruhan $H(2) = 106.450$, $p < 0.001$ berdasarkan tahap motivasi pelajar sekolah menengah agama. Hasil ujian tersebut juga menunjukkan terdapat perbezaan signifikan dalam penggunaan SPB berdasarkan kategori utama SPB pada tahap alfa 0.05 merentasi ketiga-tiga tahap motivasi. Untuk strategi memori $H(2) = 62.258$, $p < 0.001$, kognitif $H(2) = 84.693$, $p < 0.001$, tampungan $H(2) = 36.532$, $p < 0.001$, metakognitif $H(2) = 127.902$, $p < 0.001$, afektif $H(2) = 31.295$, $p < 0.001$, sosial $H(2) = 56.165$, $p < 0.001$, dan metafizik $H(2) = 73.475$, $p < 0.001$. Nilai kesignifikan yang kurang daripada 0.001 menerangkan bahawa kebarangkalian berlaku perbezaan secara tidak sengaja atau secara peluang adalah amat rendah sekali atau mungkin tidak akan berlaku. Oleh itu, pernyataan di dalam hipotesis nol pertama ($H_0.1$) dan kedua ($H_0.2$) telah berjaya ditolak.

Jadual 1 Statistik Kruskal Wallis bagi penggunaan SPB berdasarkan tahap motivasi

	Memori	Kognitif	Tam- pungan	Meta- kognitif	Afektif	Sosial	Meta- fizik	Strategi
Chi Square	62.258	84.693	36.532	127.902	31.295	56.165	73.475	106.450
D.K.	2	2	2	2	2	2	2	2
Sig.	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000

Sig. pada aras 0.05

Jadual 2 pula menunjukkan hasil ujian Kruskal-Wallis tentang perbezaan min pangkatan bagi ketiga-tiga kumpulan tahap motivasi dalam penggunaan SPB untuk setiap kategori strategi utama dan secara keseluruhan. Berdasarkan Jadual 1 dan 2 dapatalah dirumuskan bahawa perbezaan penggunaan strategi memori merentasi tahap motivasi adalah $H(2, N = 457) = 62.258$, $p < 0.05$ dengan kumpulan tahap motivasi tinggi ($M = 278.07$) lebih banyak dan kerap menggunakan strategi tersebut berbanding tahap motivasi sederhana ($M = 203.00$) dan motivasi rendah ($M = 96.90$); perbezaan

dalam penggunaan strategi kognitif adalah $H(2, N = 457) = 84.693, p < 0.05$ dengan kumpulan tahap motivasi tinggi ($M = 288.98$) lebih banyak dan kerap menggunakan strategi tersebut berbanding tahap motivasi sederhana ($M = 194.64$) dan motivasi rendah ($M = 91.06$); perbezaan dalam penggunaan strategi tampungan adalah $H(2, N = 457) = 36.532, p < 0.05$ dengan kumpulan tahap motivasi tinggi ($M = 266.51$) lebih banyak dan kerap menggunakannya berbanding tahap motivasi sederhana ($M = 209.19$) dan motivasi rendah ($M = 127.46$); perbezaan dalam penggunaan strategi metakognitif adalah $H(2, N = 457) = 127.902, p < 0.05$ dengan kumpulan tahap motivasi tinggi ($M = 305.91$) lebih banyak dan kerap menggunakannya berbanding tahap motivasi sederhana ($M = 181.20$) dan motivasi rendah ($M = 86.00$); perbezaan dalam penggunaan strategi afektif adalah $H(2, N = 457) = 31.295, p < 0.05$ dengan kumpulan tahap motivasi tinggi ($M = 264.85$) lebih banyak dan kerap menggunakannya berbanding tahap motivasi sederhana ($M = 209.01$) dan motivasi rendah ($M = 141.58$); perbezaan dalam penggunaan strategi sosial adalah $H(2, N = 457) = 56.165, p < 0.05$ dengan kumpulan tahap motivasi tinggi ($M = 280.79$) lebih banyak dan kerap

Jadual 2 Min pangkatan Kruskal Wallis bagi penggunaan SPB berdasarkan tahap motivasi ($N = 457$)

Pemboleh Ubah Bersandar	Tahap Motivasi	N	Min Pangkatan
Memori	Tinggi (3.5 - 5.0)	195	278.07
	Sederhana (2.50 - 3.40)	236	203.00
	Rendah (1.0 - 2.40)	26	96.90
Kognitif	Tinggi (3.5 - 5.0)	195	288.98
	Sederhana (2.50 - 3.40)	236	194.64
	Rendah (1.0 - 2.40)	26	91.06
Tampungan	Tinggi (3.5 - 5.0)	195	266.51
	Sederhana (2.50 - 3.40)	236	209.19
	Rendah (1.0 - 2.40)	26	127.46
Metakognitif	Tinggi (3.5 - 5.0)	195	305.91
	Sederhana (2.50 - 3.40)	236	181.20
	Rendah (1.0 - 2.40)	26	86.00
Afektif	Tinggi (3.5 - 5.0)	195	264.85
	Sederhana (2.50 - 3.40)	236	209.01
	Rendah (1.0 - 2.40)	26	141.58
Sosial	Tinggi (3.5 - 5.0)	195	280.79
	Sederhana (2.50 - 3.40)	236	195.55
	Rendah (1.0 - 2.40)	26	144.19
Metafizik	Tinggi (3.5 - 5.0)	195	285.25
	Sederhana (2.50 - 3.40)	236	196.33
	Rendah (1.0 - 2.40)	26	103.65
Keseluruhan Strategi	Tinggi (3.5 - 5.0)	195	296.78
	Sederhana (2.50 - 3.40)	236	189.66
	Rendah (1.0 - 2.40)	26	77.69

menggunakannya berbanding tahap motivasi sederhana ($M = 195.55$) dan motivasi rendah ($M = 144.19$); dan perbezaan dalam penggunaan strategi metafizik adalah $H(2, N = 457) = 73.475, p < 0.05$ dengan kumpulan tahap motivasi tinggi ($M = 285.25$) lebih banyak dan kerap menggunakannya berbanding tahap motivasi sederhana ($M = 196.33$) dan motivasi rendah ($M = 103.65$). Begitu juga dengan perbezaan dalam penggunaan strategi secara keseluruhan merentasi tahap motivasi adalah $H(2, N = 457) = 106.450, p < 0.05$ dengan kumpulan tahap motivasi tinggi ($M = 296.78$) lebih banyak dan kerap menggunakan SPB berbanding tahap motivasi sederhana ($M = 189.66$) dan motivasi rendah ($M = 77.69$).

Tegasnya, hasil ujian Kruskal-Wallis menunjukkan terdapat perbezaan signifikan dalam penggunaan SPB secara keseluruhan dan di peringkat kategori strategi utama berdasarkan perbezaan tahap motivasi. Pelajar yang bermotivasi tinggi menggunakan lebih kerap dan banyak SPB sama ada secara keseluruhan atau di peringkat kategori strategi utama. Ia kemudiannya diikuti oleh kumpulan pelajar bermotivasi sederhana dan rendah. Di samping itu, kajian ini juga mendapati bahawa strategi metafizik, tampungan, dan afektif adalah merupakan tiga strategi utama yang paling kerap digunakan oleh setiap kumpulan tahap motivasi.

5.0 PERBINCANGAN DAN RUMUSAN

Kajian ini menunjukkan tahap motivasi pembelajaran bahasa Arab sebagai bahasa asing oleh pelajar sekolah menengah agama di Terengganu secara keseluruhannya adalah sederhana. Tahap motivasi sederhana ini menyamai dengan dapatan kajian Park (2005) tetapi berbeza dengan dapatan kajian Chou (2002) dan al-Otaibi (2004) yang menunjukkan tahap motivasi pembelajaran bahasa asing secara keseluruhan responden mereka adalah tinggi.

Seterusnya, kajian ini menunjukkan terdapat perbezaan signifikan dalam penggunaan SPB secara keseluruhan dan pada peringkat kategori strategi utama berdasarkan perbezaan tahap motivasi. Pelajar yang bermotivasi tinggi menggunakan lebih kerap dan banyak SPB sama ada secara keseluruhan atau di peringkat kategori strategi utama. Ia kemudian diikuti oleh kumpulan pelajar bermotivasi sederhana dan rendah. Dapatan tersebut menyamai dengan dapatan beberapa kajian lain (Ehrman & Oxford, 1989; Oxford & Nyikos, 1989; Wharton, 1997; Chou, 2002; Chang, 2003; al-Otaibi, 2004; Park, 2005). Hasil kajian menunjukkan betapa motivasi merupakan elemen yang penting dalam pembelajaran bahasa kedua/asing (Oxford & Shearin, 1994). Ia juga menyokong analisis korelasi yang menyatakan pelajar yang bermotivasi tinggi menggunakan SPB pada tahap penggunaan yang tinggi dan pelajar bermotivasi rendah menggunakan SPB pada tahap penggunaan rendah. Oxford, Park-Oh, Ito, dan Sumrall (1993) berpandangan, hubungan antara motivasi dan strategi pembelajaran bahasa adalah bersifat dua hala. Motivasi mempengaruhi tahap penggunaan SPB dan begitu juga sebaliknya. Lantaran itu, pihak sekolah dan guru bahasa perlu mendapatkan maklumat tentang perkara yang membentuk motivasi pelajar, jenis dan tahapnya.

Maklumat seumpama ini sangat berguna untuk memanipulasi persekitaran pembelajaran, perbezaan individu, dan elemen sosial ke arah pemupukan serta peningkatan motivasi pelajar.

Kedudukan strategi metafizik, tampungan, dan afektif sebagai tiga strategi yang paling kerap digunakan oleh setiap kumpulan tahap motivasi sememangnya merupakan suatu perkara yang dijangkakan. Dapatan ini mengukuhkan pandangan betapa faktor agama dan ibadah mempunyai pengaruh besar terhadap pembelajaran bahasa Arab dalam kalangan pelajar sekolah menengah agama. Pengaruh tersebut dimanifestasikan secara jelas dalam bentuk strategi pembelajaran metafizik di mana ia berada pada tahap yang tertinggi dalam domain SPB. Kumpulan pelajar bertahap motivasi tinggi didapati menggunakan lebih kerap strategi metafizik, dan diikuti oleh tampungan, serta afektif. Kumpulan tahap motivasi sederhana dan rendah pula menggunakan lebih kerap strategi tampungan, dan diikuti oleh metafizik, serta afektif. Senario ini menunjukkan terdapat hubungan yang unik antara pelajar bertahap motivasi tinggi dengan penggunaan strategi metafizik.

6.0 IMPLIKASI KAJIAN

Dari segi implikasi teori, kajian ini telah membuktikan bahawa teori kognitif sosial adalah antara elemen penting yang mendokongi teori SPB. Dapatan kajian ini juga telah mengukuhkan pandangan teori psikologi sosial yang berkeyakinan bahawa motivasi adalah salah satu faktor utama dalam pembelajaran bahasa dan penggunaan SPB. Tahap penggunaan SPB yang tinggi oleh pelajar bermotivasi tinggi berbanding kumpulan motivasi lain telah menyokong model penggunaan SPB berasaskan psikologi sosial yang dibina oleh MacIntyre (1994). Model tersebut menunjukkan bahawa motivasi adalah elemen asas dan penting dalam menggalakkan penggunaan pelbagai SPB secara kerap.

Kajian ini turut membawa implikasi pedagogi apabila ia menunjukkan bahawa pelajar bermotivasi tinggi menggunakan SPB lebih banyak dan kerap berbanding kumpulan motivasi lain. Dornyei (2001) mempostulatkan bahawa motivasi pelajar bahasa boleh dipertingkatkan apabila kualiti pengajaran bertambah baik. Oleh itu, pihak sekolah perlu membuat perancangan agar persekitaran, pengajaran, bahan, dan program yang diadakan sentiasa dapat meningkat dan menyuburkan motivasi pembelajaran bahasa pelajar. Kegagalan memupuk dan membajai motivasi pembelajaran bahasa pelajar akan menyebabkan penurunan yang ketara pada tahap penggunaan SPB. Keadaan ini akan turut menjejaskan tahap pencapaian dan penguasaan bahasa pelajar.

Di samping itu, guru bahasa hendaklah mengadakan bengkel pengajaran SPB dengan mendedahkan kepada para pelajar cara penggunaan strategi pembelajaran yang sering digunakan oleh pelajar yang bermotivasi tinggi. Ini disebabkan pelajar yang sentiasa bermotivasi dalam penggunaan SPB adalah mereka yang berasa seronok ketika mempraktikkannya dan mendapati ia berkesan dalam memperbaiki tahap

pencapaian bahasa. Dengan kata lain, penggunaan SPB yang sering diamalkan oleh pelajar bermotivasi tinggi adalah antara cara terbaik untuk mempertingkatkan motivasi dan pencapaian bahasa pelajar. Memandangkan strategi tampungan dan metafizik merupakan strategi yang paling kerap digunakan oleh ketiga-tiga kumpulan motivasi maka penggunaan strategi tersebut perlu dimaksimumkan dan diajarkan kepada para pelajar semasa mempelajari bahasa Arab.

RUJUKAN

- al-Otaibi, Ghazi Nawar. 2004. Language Learning Strategy Use Among Saudi EFL Students and its Relationship to Language Proficiency Level, Gender and Motivation. Disertasi Ph.D. Indiana University of Pennsylvania.
- Bryman, A. & D. Cramer. 2005. *Quantitative Data Analysis with SPSS 12 and 13*. London: Routledge.
- Chamot, A. U. 1993. Student Responses to Learning Strategy Instruction in the Foreign Language Classroom. *Foreign Language Annals*. 26: 308–321.
- Chamot, A. U. & L. Kupper. 1989. Learning Strategies in Foreign Language Instruction. *Foreign Language Annals*. 22: 13–24.
- Chang, Yu-Ping. 2003. Factors Affecting Language Learning Strategy Choice: A Study of EFL Senior High School Students in Taiwan. Disertasi Ph.D. Texas A&M University.
- Chou, Y. 2002. An Exploratory Study of Language Learning Strategies and the relationship of these Strategies to Motivation and Language Proficiency Among EFL Taiwanese Technological and Vocational College Students. Disertasi Ph.D. University of Iowa.
- Coakes, S. J. 2005. *SPSS version 12.0 for Windows Analysis without Anguish*. Australia: National Library of Australia.
- Dornyei, Z. 1990. Conceptualizing Motivation in Foreign-language Learning. *Language Learning*. 40: 45–78.
- Dreyer, C. & R. L. Oxford. 1996. Learning Strategies and Other Predictors of ESL Proficiency Among Afrikaans in South Africa. Dlm. Oxford R. L. (pnyt.). *Language Learning Strategies Around the World: Cross-cultural Perspectives*. Honolulu: University of Hawaii, Second language Teaching & Curriculum Center. 61–74.
- Ehrman, M. 1990. The Role of Personality Type in Adult Language Learning: An on Going Investigation. Dlm. S.T. Parry & C. W. Stansfield (pnyt.). *Language Aptitude Reconsidered*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Ehrman, M. E. & R. L. Oxford. 1989. Effects of Sex Differences, Career Choice, and Psychological Type on Adult Language Learning Strategies. *The Modern Language Journal*. 73(1): 1–13.
- Ehrman, M. E. & R. L. Oxford. 1991. *Affective Survey*. Arlington, VA: Foreign Service Institute.
- Ellis, R. 1994. *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Field, A. 2005. *Discovering Statistics using SPSS and Sex, Drug, and Rock n Roll*. London: Sage Publications.
- Gardner, R. C. 1985. *Social Psychological Aspects of Language Learning: The Role of Attitudes and Motivation*. London: Edward Arnold.
- Gardner, R. C. & W. E. Lambert. 1972. *Attitudes and Motivation in Second Language Learning*. Rowley, MA: Newbury House.
- Hair, J. F., R. E. Anderson, R. L. Tatham, & W. C. Black. 1998. *Multivariate Data Analysis*. Ed. ke-5. New Jersey: Prentice Hall.
- Haywood, A. L. 2005. *The Relationship between Student Learning Styles and L2 acquisition in Two International High Schools' English Classrooms in Jeddah, Saudi*. Disertasi Ph.D. University of Mississippi.
- Kamarul Shukri Mat Teh. 2006. Pengajaran Bahasa Arab di Malaysia: Menelusuri Arus Perubahan. Kertas kerja Bengkel Pengajaran Bahasa Arab. Universiti Darul Iman Malaysia, Kuala Terengganu.
- Kamarul Shukri Mat Teh, Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff, Mohamed Amin Embi & Zamri Mahamod. 2008. Penggunaan Strategi Pembelajaran Bahasa Berdasarkan Tahap Pencapaian Bahasa Arab Komunikasi. *Proceedings of 3rd International Language Learning Conference*. 209–222.
- Krejcie, R. V. & D. W. Morgan. 1970. Determining Sample Size for Research Activities. *Educational and Psychological Measurement*. 30(3): 607–610.
- Macaro, E. 2001. *Learning Strategies in Foreign and Second Language Classrooms*. London and New York: Continuum.
- McMillan, J. & S. Schumacher. 2006. *Research in Education: Evidence-based Inquiry*. Boston: Pearson Education Inc.

- Mohamed Amin Embi. 2000. *Language Learning Strategies: A Malaysian Context*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Mohd Majid Konting. 1990. *Kaedah Penyelidikan Pendidikan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Nasimah Hj Abdullah. 2006. Permasalahan dalam Pembelajaran bagi Pelajar Diploma Pengajian Islam (bahasa Arab) di KUIS dan Cara Mengatasinya. *Prosiding Wacana Pendidikan Islam Siri 5*. 199-208.
- Nunan, D. 1999. *Second Language Teaching and Learning*. Massachusetts: Heinle & Heinle Publishers.
- Okada, M., R. L. Oxford, & S. Abo. 1999. Ed. ke-2. Not All Like: Motivation and Learning Strategies Among Students of Japanese and Spanish in an Exploratory Study. Dlm. R.L. Oxford (pnyt.). *Language Learning Motivation: Pathways to the New Century*. Honolulu: University of Hawaii. 105-120.
- Oxford, R. L. 1990. *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. New York: Newbury House.
- Oxford, R. L. & M. Nyikos. 1989. Variables Affecting Choice of Language Learning Strategies by University Students. *Modern Language Journal*. 73(3): 291-300.
- Oxford, R. L. & J. Shearin. 1994. Language Learning Motivation: Expanding the Theoretical Framework. *The Modern Language Journal*. 78(1): 12-28.
- Oxford, R. L., Y. Park-Oh, S. Ito, & M. Sumrall. 1993. Learning a Language by Satellite Television: What Influence Student Achievement? *System*. 21: 31-48.
- Pallant, J. 2001. *SPSS Survival Manual*. NSW: Allen & Unwin.
- Park, Sung Hee. 2005. Language Learning Strategies and the Relationship of These Strategies to Motivation and English Proficiency Among Korean EFL Students. Disertasi Ph.D. University of Kansas.
- Prokop, M. 1989. *Learning Strategies for Second Language Users: An Analytical Appraisal with Case Studies*. Lewiston, NY: The Edwin Mellen Press.
- Rigney, J. W. 1978. Learning Strategies: A Theoretical Perspective. Dlm. H. F. O'Neil, Jr. (pnyt.). *Learning Strategies*. New York: Academic Press. 164-205.
- Saupi Man. 2003. Tuntutan-tuntutan Asas Pengajaran Bahasa Arab Komunikasi di Luar Negara Arab. *Prosiding Wacana Pendidikan Islam Siri 3*. 263-275.
- Sekaran, U. 1992. *Research Methods for Business: A Skalar Building Approach*. Ed. ke-2. New York: John Wiley & Sons.
- Wan Abrisam Wan Ahmad. 2002. Tinjauan Sikap Pelajar Terhadap BAK di Sekolah-sekolah Daerah Machang, Kelantan. Kertas Projek Sarjana. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Wharton, Glenn. 1997. Language Learning Strategy use in a Multilingual Setting: A Study of University of Japanese and French in Singapore. Disertasi Ph.D. University of Texas.